

~~ISO/TC 23/SC 17~~

~~Date: 2020-06-01~~

~~ISO 6533:2020(F)~~

~~ISO/TC 23/SC 17/GT~~

~~ISO 6533:2020(F)~~

~~2020-06~~

~~ISO/TC 23/SC 17/GT~~

~~Secrétariat: SISIS~~

iTeh STANDARD PREVIEW

**Machines forestières — Protecteurs de la main tenant la poignée avant
des scies à chaîne portatives — Dimensions et dégagements**

Forestry machinery — Portable chain saw front hand guard — Dimensions and clearances

ISO 6533:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7a3179c0-4b70-40d4-ab2f-39377779dc88/iso-6533-2020>

Type du document:
Sous-type du document:
Stade du document:
Langue du document:



**Machines forestières — Protecteurs de la main tenant la poignée
avant des scies à chaîne portatives — Dimensions et dégagements**

Forestry machinery — Portable chain-saw front hand-guard — Dimensions and clearances

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 6533:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7a3179c0-4b70-40d4-ab2f-39377779dc88/iso-6533-2020>

Type du document:
Sous-type du document:
Stade du document:
Langue du document:

DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office

Ch. de Blandonnet 8 CP 401

CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland

Tel. + 41 22 749 01 11

Fax + 41 22 749 09 47

copyright@iso.org

www.iso.org

www.iso.org

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 6533:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7a3179c0-4b70-40d4-ab2f-39377779dc88/iso-6533-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7a3179c0-4b70-40d4-ab2f-39377779dc88/iso-6533-2020>

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	2
3 Termes et définitions	2
4 Généralités	2
5 Dimensions des jauges	2
6 Détermination du point de référence X_0	3
7 Dimensions du protecteur de la main tenant la poignée	5
7.1 Largeur du protecteur de la main tenant la poignée avant, W_1	5
7.2 Hauteur du protecteur de la main tenant la poignée avant au-dessus de cette poignée, H_1 et H_{1A}	6
7.3 Ligne entre le point X_0 et la partie la plus arrière de la chaîne non protégée	7
7.4 Ouvertures du protecteur de la main tenant la poignée avant, H_3	8
8 Dégagement entre le protecteur de la main tenant la poignée avant et le corps de la scie, H_2	8
9 Dégagements entre le protecteur de la main tenant la poignée avant et la poignée avant	8

[ISO 6533:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7a3179c0-4b70-40d4-ab2f-39377779dc88/iso-6533-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7a3179c0-4b70-40d4-ab2f-39377779dc88/iso-6533-2020>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir [le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html](http://www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html).

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC-23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC-17, *Matériel pour jardins et pelouses et matériel forestier portatifs à main à moteur*.

Cette cinquième édition annule et remplace la quatrième édition (ISO-6533:2012) qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:-

- pour tenir compte des conditions les plus défavorables, il a été précisé que l'espace libre entre la poignée avant et le protecteur de la main tenant la poignée avant, mesuré avec la jauge-A, doit être respecté sans précharge sur le ~~protecteur~~ avant de la main comme décrit à l'Article ~~4-b)-2)-1~~;
- pour tenir compte des conditions les plus défavorables, il a été précisé que la hauteur H_1 doit être franchie avec précharge sur le protecteur frontal comme décrit à l'Article ~~4-b)-2~~) et H_{1A} sans précharge sur le protecteur frontal;
- pour interdire le contact direct par les doigts (≤ 120 -mm), un rayon de sécurité > 120 -mm autour de la partie non protégée la plus proche de la chaîne de la scie a été défini.

~~Tout commentaire convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question sur concernant le présent document doit être adressé à l'organisme l'organisme national de normalisation de l'utilisateur son pays. Une liste complète de ces exhaustive des dits organismes est disponible se trouve à l'adresse l'adresse www.iso.org/members.html www.iso.org/fr/members.html.~~

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 6533:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7a3179c0-4b70-40d4-ab2f-39377779dc88/iso-6533-2020>

~~ISO 6533:2020(F)~~ISO 6533:2020(F)

~~Machines forestières — Protecteurs de la main tenant la
poignée avant des scies à chaîne portatives — Dimensions et
dégagements~~

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 6533:2020

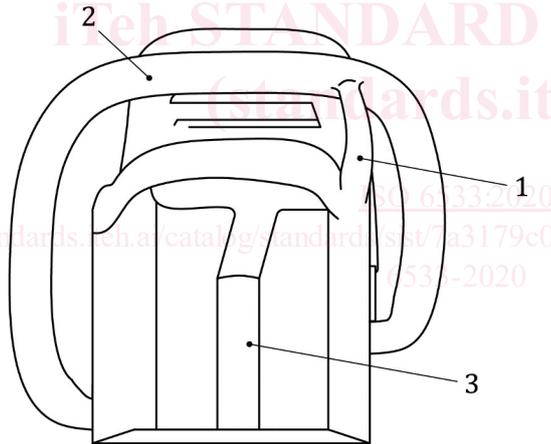
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7a3179c0-4b70-40d4-ab2f-39377779dc88/iso-6533-2020>

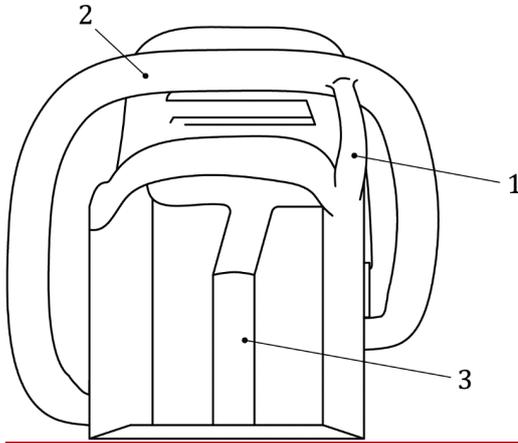
Machines forestières — Protecteurs de la main tenant la poignée avant des scies à chaîne portatives — Dimensions et dégagements

1 Domaine d'application

Le présent document spécifie les dimensions, les dégagements et leurs ouvertures applicables aux protecteurs de la main qui tiennent la poignée avant des scies à chaîne portatives. Ces dimensions et dégagements permettent de garantir la sécurité nécessaire de ces protecteurs, qui servent à la fois de boucliers entre la main de l'opérateur et la chaîne et de déclencheurs des freins de chaînes à commande manuelle.

Pour les scies à chaîne à poignée enveloppante (voir Figure-1), le présent le n'est pas applicable à la partie droite de la poignée avant (observée en vue arrière).





Légende

- 1 entretoise supérieure
- 2 poignée avant
- 3 poignée arrière

Figure 4.1 — Exemple de scie à chaîne à poignée enveloppante — vue arrière

2 Références normatives

Les documents suivants sont cités dans le texte de sorte qu'ils constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO-6531, *Matériel forestier — Scies à chaîne portatives* — Vocabulaire

IEC-61032, *Protection des personnes et des matériels par les enveloppes* — Calibres d'essai d'essai pour la vérification

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO-6531-s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <https://www.electropedia.org/>

4 Généralités

Les dimensions du protecteur de la main tenant la poignée avant et les dégagements doivent être adaptés à la position prévue de la main gauche sur la poignée avant lors d'une coupe verticale (tronçonnage). Les dimensions et dégagements sont spécifiés par l'utilisation de jauges définies (voir Article-5).

Sauf spécification contraire, les dispositions suivantes s'appliquent pour la détermination des dimensions et des dégagements.

- a) La scie à chaîne doit être maintenue en position verticale, l'axe du guide-chaîne étant horizontal; et le total des forces lorsqu'elles sont applicables sur le protecteur (force appliquée aux jauges plus la force de gravité des jauges) doit être $10-N_{-1}^{0}$ N.
- b) Si le protecteur de la main tenant la poignée avant déclenche également le frein de chaîne, les mesures doivent être effectuées
 - 1) avec le protecteur de la main tenant la poignée en position inactive, et
 - 2) avec une force de $10-N_{-1}^{0}$ N appliquée sur le bord supérieur du protecteur, à 45° en avant et
 - 3) vers le bas par rapport à l'axe de guide chaîne et 50 mm à la gauche du point de référence X_0 (voir Article-6 et -Figure-5), en vue arrière (pour éliminer tout jeu dans le montage du protecteur de la main).

Field Code Changed

Field Code Changed

5 Dimensions des jauges

Les jauges rigides des types et dimension spécifiés dans le Tableau-1 doivent être utilisées afin de déterminer les dimensions et les dégagements.

Tableau 1 — Dimensions des jauges

Dimensions en millimètres

Type de jauge	Diamètre $D_{\pm 0,1}$ mm	Longueur $L_{\pm 0,1}$ mm	Rayon d'angle $r_{-0,2}^{0}$ mm
A	35	100	5
B	70	100	0,5
C	56	82	0,5

Field Code Changed

6 Détermination du point de référence X_0

6.1 Le point de référence X_0 doit être déterminé, vu de l'arrière, en utilisant une jauge de type-A placée le plus à droite de la poignée avant, directement en dessous et aligné avec l'axe de la poignée avant, et maintenue horizontalement, de façon que la jauge soit en contact avec le boîtier et la poignée avant (voir Figure-2). X_0 est le point de contact du bord supérieur droit de la jauge avec la poignée avant.